

Poland-Warsaw: Cargo handling and storage services
OJ S 239/2023 12/12/2023
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Instytut Biochemii i Biofizyki Polskiej Akademii Nauk

National registration number: PL

Postal address: ul. A. Pawińskiego 5a

Town: Warszawa

NUTS code: PL911 Miasto Warszawa

Postal code: 02-106

Country: Poland

E-mail: secretariate@ibb.waw.pl

Telephone: +48 225922145

Fax: +48 225922190

Internet address(es):

Main address: www.ibb.edu.pl

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Instytut Naukowy

I.5. Main activity

Other activity: Nauka

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Kompleksowa obsługa towarów oraz transportu morskiego do/z Polskiej Stacji Antarktycznej im. H. Arctowskiego w sezonach 2023/24, 2024/25, 2025/26 wraz z usługami dodatkowymi (transport osób, drobnych

Reference number: UOT-ARCTOWSKI PNU 09 23

II.1.2. Main CPV code

63100000 Cargo handling and storage services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Kompleksowa obsługa towarów oraz transportu morskiego do/z Polskiej Stacji Antarktycznej im. H. Arctowskiego w sezonach 2023/24, 2024/25, 2025/26 wraz z usługami dodatkowymi (transport osób, drobnych przesyłek oraz kontenerów w drodze do/z Polskiej Stacji Antarktycznej)

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 5 906 300,00 PLN

II.2. Description

II.2.2. Additional CPV code(s)

63720000 Support services for water transport, 79920000 Packaging and related services, 90000000 Sewage, refuse, cleaning and environmental services, 60000000 Transport services (excl. Waste transport)

II.2.3. Place of performance

NUTS code: PL633 Trójmiejski

Main site or place of performance: Polska, RPA (Kapsztad), Chile (Punta Arenas) i innych portach Ameryki Południowej na trasie statku

II.2.4. Description of the procurement

Pod pojęciem „Kompleksowa obsługa towaru oraz transportu morskiego do/z Polskiej Stacji Antarktycznej im. H. Arctowskiego w sezonach 2023/24, 2024/25, 2025/26 wraz z usługami dodatkowymi (transport osób, drobnych przesyłek oraz kontenerów w drodze do/z Polskiej Stacji Antarktycznej)” należy rozumieć:

a) /Obsługa ładunku na terenie załadunku i wyładunku towaru ekspedycyjnego/ obejmuje udostępnienie magazynów, odbiór, wyładunek, przechowywanie i konfekcjonowanie (pakowanie jednostkowe i paletyzowanie) towarów oraz przygotowanie towaru do załadunku w Polsce oraz w RPA (Kapsztad), Chile (Punta Arenas) i innych portach Ameryki Południowej na trasie statku ekspedycyjnego.

b) /Obsługa kontenerów/ obejmuje wynajem kontenerów z ważnymi certyfikatami uprawniającymi do transportu morskiego, załadunek i sztautowanie kontenerów w Polsce oraz w RPA (Kapsztad), Chile (Punta Arenas) i innych portach Ameryki Południowej na trasie statku ekspedycyjnego.

c) /Obsługa transportu morskiego/ obejmuje obsługę agencyjną statku ekspedycyjnego, ładunku i pasażerów na terenie portów w Polsce, w RPA i w Ameryce Południowej oraz w rejsie (wszelkie czynności związane z przyjściem, postojem i wyjściem statku, zapewnieniem załadunku i przeładunku, wystawianiem konosamentów, zapłatę wszelkich należności związanych z zawinięciem statku do portu i przewozem ładunku oraz pasażerów).

Do czynności podejmowanych przez Wykonawcę związanych z kompleksową obsługą statku stosuje się odpowiednio przepisy art. 201-207 ustawy z dnia 18 września 2001 r.

Kodeks morski (Dz. U. z 2016 r. poz. 66, z 2018 r. poz. 650.) dotyczące usług agencyjnych.

Obsługa portowa pasażerów w portach zamustrowania i wymustrowania członków ekspedycji (porty w Polsce oraz w RPA, Ameryce Południowej Argentyna, Chile, Falklandy). Nadzór nad rozmieszczeniem towaru na statku oraz zapewnienie usługi supercargo na statku ekspedycyjnym.

d) /Transport osób/ obejmuje kompleksową aranżację transportu osób na wskazanych trasach (w tym: rezerwacja i zakup biletów lotniczych i autobusowych, aranżacja transportu osób i bagażu pomiędzy portem a lotniskami itp., zapewnienie noclegów, szybkie i elastyczne reagowanie (zmiany rezerwacji) na zmiany terminów powrotu osób wynikające z rozkładu rejsów statków, obsługa agencyjna w czasie podróży, zapewnienie tłumacza). W przypadku transportu lotniczego wymagany jest zakup biletów lotniczych marynarskich z możliwością wielokrotnego bezpłatnego zmieniania terminu (w miarę wolnych miejsc w samolocie) oraz

możliwością zabrania 2 sztuk bagażu 46 kg łącznie (2x23 kg) oraz bagażu kabinowego w cenie biletu.

e) /Transport drobnych przesyłek/ obejmuje kompleksową aranżację transportu drobnych przesyłek (do 100 kg) na wskazanych trasach z dostawą na statek ekspedycyjny lub inny środek transportu w drodze do lub z Polskiej Stacji Antarktycznej im. H. Arctowskiego.

f) /Transport kontenera/ obejmuje kompleksową aranżację transportu kontenera na wskazanych trasach z dostawą na statek ekspedycyjny lub inny środek transportu w drodze do lub z Polskiej Stacji Antarktycznej im. H. Arctowskiego. Usługi dodatkowe obejmują: załadunek na statek towarów, aranżacja odpraw celnych, granicznych, portowych, sanitarnych itp. Porty docelowe na trasie statku do i z Polskiej Stacji Antarktycznej im. H. Arctowskiego w Afryce (RPA) oraz Ameryce Południowej (Argentyna, Chile, Falklandy).

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Minimalny czas potrzebny na wykonanie zamówienia liczony od dnia podpisania Umowy Wykonawczej / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Minimalny czas, w którym zamawiający może anulować podróż bez ponoszenia kosztów / Weighting: 20

Price - Weighting: 60

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2023/S 176-552216](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Title:

Kompleksowa obsługa towarów oraz transportu morskiego do/z Polskiej Stacji Antarktycznej im. H. Arctowskiego w sezonach 2023/24, 2024/25, 2025/26 wraz z usługami dodatkowymi (transport osób, drobnych

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

21/11/2023

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 1

Number of tenders received from SMEs: 1

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 1

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: NAVIGA – KRZYSZTOF MAKOWSKI Sp. z o.o.

Postal address: ul. F. Sokoła 77

Town: Gdynia

NUTS code: PL633 Trójmiejski

Postal code: 81-601

Country: Poland

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 5 906 300,00 PLN

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Krajowa Izba Odwoławcza

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.4.4. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Departament Odwołań Urzędu Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

VI.5.

Date of dispatch of this notice

07/12/2023